



# MALTE – Fluency and language development

## Practical methodology for teachers working with CLIL



ETI – Executive Training Institute Malta  
ESE building, Paceville Avenue, St Julian's  
STJ 3103 MALTE

9 enseignant.e.s de l'école de la Pommeraie  
Du 10 au 14 avril 2023



## ✠ Pourquoi cette mobilité?

- Parce qu'une collègue qui enseigne l'anglais d'une manière intensive, a impulsé ce voyage.
- Parce qu'une partie des collègues avait précédemment bénéficié de plusieurs mobilités (Ecosse, Espagne, Finlande, Angleterre)
- Parce que c'est une bonne opportunité, financée par l'Union Européenne, de se former à l'anglais et de découvrir un nouveau pays européen.

## ✠ Les craintes des uns, les peurs des autres...

- Ne rien comprendre et ne pas réussir à parler
- Supporter le poids du groupe :
  - gestion du quotidien et prises de décision à 9
  - discussions centrées sur le travail
- Être en collectivité au quotidien
- Partir pendant les vacances avec ses collègues
- Anticiper la logistique (être à l'heure, gérer les déplacements, ...)
- Vivre dans un endroit trop touristique ou trop urbain

*Le bilan est positif, sauf pour le dernier point.*





# ✠ Déroulé des cours

Fluency and English Language Dev.					
TIME	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
09.00 – 10.30	Introductions  Icebreaker/ Getting to Know You  Needs Analysis & Setting Objectives	Fluency Development: Social Communication	The Sounds of English - Pronunciation: Problem Sounds & Word Stress	Increasing your Vocabulary Range	Using Phrasal Verbs
10.50 – 12.20	Topic-Based Discussion: Travel	Simulation Activity	Topic-Based Discussion: Maltese Culture	Thinking about Differences 1 - Stereotypes	Developing Complexity in Grammar Structures
13.00 – 14.30	Swapshop- Comparing Educational Systems	Language Clinic	Activity-based Grammar	Language Clinic	Course Evaluation Wrap Up







# ✠ Déroulé des cours : Practical Methodology for teachers working with CLIL

TIME	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
09.00 – 10.30	Icebreaker  Introduction to CLIL  Overview of CLIL: Teachers' Aspirations	Communication BICS & CALP  Dictogloss practice	Competences  &  Can Do's	Scaffolding & ZPD	Assessment:  Produce Evaluation Grid
10.50 – 12.20	The 5Cs	Cognition  Bloom's Revised Taxonomy	Bringing Culture/Community into the classroom	Graphic Organisers	Reflection
13.00 – 14.30	Lesson Planning	Thinking Skills: HOTS & LOTS  Fat vs Skinny Qs	Looking at Scenarios	Multiple Intelligences	Week Review & Evaluation





## ✠ Contenus et apports

Ce que nous avons fait	Ce que cela nous a apporté	Ce que cela apportera
<p>Réactivation des connaissances :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- langagières,</li><li>- grammaticales,</li><li>- phonétiques,</li><li>- lexicales.</li></ul> <p>Discussions autour de thèmes variés.</p> <p>Découverte des méthodes utilisées dans le cadre d'une classe CLIL (Content and Language Integrated Learnings)</p>	<p>Rencontre avec des étudiants d'origines différentes.</p> <p>Amélioration de la fluidité en expression orale.</p> <p>Envie de continuer à se former en anglais et dans d'autres langues, refaire une nouvelle mobilité.</p> <p>Précision du lexique des consignes.</p> <p>Réflexion autour de nos pratiques pédagogiques en lien CLIL.</p>	<p>D'avoir été en situation d'élèves qui ne comprennent pas toujours, varier les modalités afin d'éviter l'ennui et le décrochage.</p> <p>Envie de développer l'enseignement de l'anglais.</p> <p>Envie d'enseigner d'autres matières en anglais (Arts/EPS).</p> <p>Placer davantage l'élève au centre de ses apprentissages (learner centered).</p>





## ✠ Avis sur l'organisme du cours

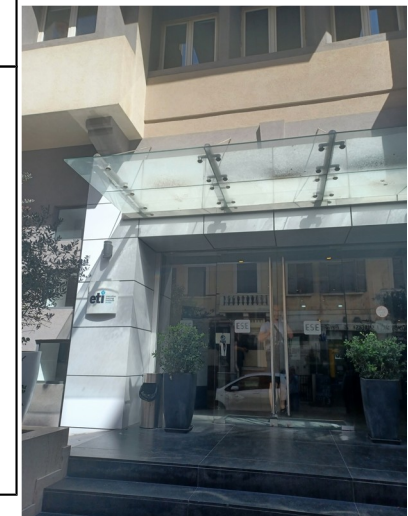
### Les +

- Matériel high tech, TBI
- Cours en petits effectifs
- Anglais très « british » (Oxford, Cambridge)
- Contenus variés et différenciés
- Flexibilité en fonction des niveaux
- Adaptabilité pour satisfaire les besoins des étudiants



### Les -

- Peu d'informations pratiques données
- Accueil très froid
- Evaluation diagnostique à l'écrit (QCM) et basé uniquement sur des compétences grammaticales
- Manque de réactivité vis-à-vis des documents avant la mobilité (contrat pédagogique)
- Manque de mixité du point de vue de la nationalité des étudiants
- Effectifs dans les cours parfois très réduits (inférieurs à 3 étudiants)
- Contenu de l'emploi du temps pas toujours respecté





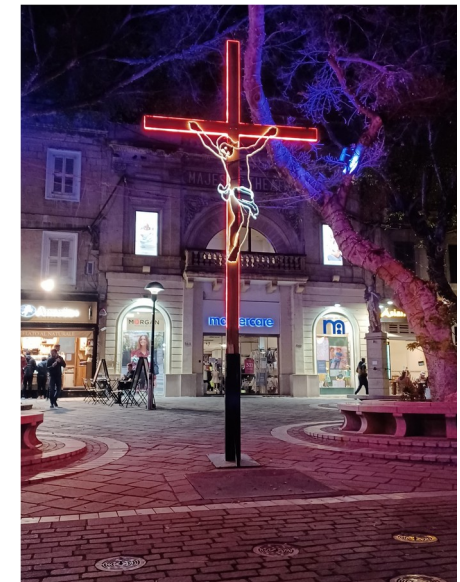
## ✠ Rapport d'étonnement

Le découpage de la journée : 9h/10h30 – 10h50/12h20 – 13h/14h30

- Ce rythme est difficile, pour nous, Français, qui avons l'habitude d'une pause méridienne plus longue.
- En fin de semaine, nous anticipions mieux le repas de midi et les moments d'échanges.



Nous avons été surpris par un pays dans lequel la laïcité ne garantit pas la neutralité telle que nous la connaissons dans le système français.  
Est-ce la même chose avec les élèves ? Quid du libre arbitre ?







## ✠ Dimension culturelle

- Pays cosmopolite, indépendant politiquement, chrétien à 90%
  - Historiquement, c'est un lieu de passage et d'invasions diverses.
  - Culturellement :
    - multiples influences anglaises, françaises, italiennes, phéniciennes, arabes
    - Langues : le maltais et l'anglais
    - Architecture :
      - 2 sites préhistoriques remarquables
      - Influence arabe (les villes de M'dina, Rabat, balcons...)
      - Influence chrétienne (St Paul, cathédrales, 359 églises )
- mélange de styles arabes, byzantins, baroques et néoclassiques







## ✠ Les étonnants contrastes architecturaux

En arrivant à Malte, on ressent rapidement que l'île est en mutation économique et le contraste entre ancien et nouveau est important.

La densité de population de Malte étant très importante (la plus élevée de l'UE, 1 600 hab/km<sup>2</sup>), une bonne moitié de l'île est fortement urbanisée.



Seules deux villes médiévales sont restées préservées, Mdina et Valletta, et ce, malgré de nombreuses destructions lors de la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale. Le quartier « Paceville » dans lequel se trouve ETI est l'un des plus moderne.





## ✠ Les étonnants contrastes architecturaux

Par manque de place, dans le reste de l'île, les bâtiments anciens ont été petit à petit surélevés avec des constructions modernes. Le contraste est prégnant, le style architectural d'origine pas toujours respecté.



L'architecture typique des balcons de Malte (proches des *bow windows* anglais) est préservée. Ces derniers font le charme de l'île et témoignent d'une succession de styles architecturaux liée aux nombreuses invasions (arabe, française et anglaise). Ils font aujourd'hui l'objet d'une politique de restauration subventionnée par l'Etat maltais.

